Approaches towards a platform for exploratory knowledge interaction with connections to the European Dictionary Portal: 
Austrian Youth Language and Culture

Amelie Dorn, Andrea Steiner

Austrian Centre for Digital Humanities (ACDH-ÖAW) 
COST ENeL meeting, Budapest 24.-25.02.2017
OVERVIEW

1. Introduction
2. Aims
3. Data and Data collection
4. Digital Data processing - Youth Language & Culture in a DH-context
5. Approaches towards dynamic knowledge exchange
6. Outlook and future perspectives
INTRODUCTION

• youth language/ youth slang → specific linguistic patterns and features typically used by youngsters

• rapidly changing terminology

• typical use of abbreviations brother → bro; You only live once → YOLO
  new word creations chillen + relaxen → chillaxen
  combinations of words and numbers → gr8 (great)
  dialect words zach → schwierig (difficult)

• common phenomenon across different cultures and languages
AIMS

• participatory approach :: scientists/youngsters
• insights on language → how youngsters name the world
• insights on Austrian youth culture
• collaborative effort towards exploratory knowledge exchange
DATA AND DATA COLLECTION

Data collection

KinderUniSteyr 3h workshop – 20 youngsters – 12-14 years

Collection of

- general information on the use of youth language
  (who speaks it? why/ when it is used? when do youngsters stop using it?)
- terms currently used
- non-existant, invented terms
DATA AND DATA COLLECTION

Data

1. general information on the use of youth language
   who speaks it? Youngsters with their peers
   why it is used? To communicate with peers; to distance themselves from adults; to be trendy
   when it is used? With friends of the same age group;
   when do youngsters stop using it? → different opinions

2. terms currently used (n=125)
   schwör → wirklich; 4ever → für immer
   mi zaz nd → keine Lust haben etwas zu tun

3. non-existant, invented terms (n=40)
   Imc → love my cat; cookster → someone who can cook well
   Homer-Eltern → parents who say no to everything, just like Homer Simpson
YOUTH LANGUAGE & CULTURE IN A DH-CONTEXT

Digital tools

Viennese Lexicographic Editor (VLE)  https://clarin.oeaw.ac.at/vle

- enable digital accessibility
- automate editing procedures
- TEI-compliant annotations
- possibility for future enlargement of the corpus
Viennese Lexicographic Editor (VLE)  https://clarin.oeaw.ac.at/vle
APPROACHING DYNAMIC KNOWLEDGE EXCHANGE

Creative Exploratory Knowledge Interaction

→ foster participatory approach in a digital environment
→ establish open workflows
→ make use of open repositories
→ create an interdisciplinary source and resource
→ potential hub for Citizen Science involvement
OUTLOOK & CONCLUSION

- continuation of workshops & data collection in 2017
  - @KinderUniSteyr
  - @KinderUniWien
  - @KinderUniWels

- foster participatory approach by initiating collective digital design processes

- establish common work processes for harvesting cultural information

- work towards a digital participatory environment for dynamic knowledge interaction
OUTLOOK & CONCLUSION

In a larger European context

• connect to and incorporate in more wide-ranging infrastructures

→ COST ENeL

→ European Children‘s Universities Network
Thank you!

… time for questions, comments, remarks..
REFERENCES


Viennese Lexicographic Editor (VLE) Accessed at: https://clarin.oeaw.ac.at/vle(20.11.2016)